

UNIT 1

Disapproval 反對 (1)

🔊 001

1 No go!

不行！

- A The guys are coming over here to watch the baseball game on TV.
- B No go! Last time they came over they made a mess. Go somewhere else to watch it!
- A 大夥兒要來家裡看棒球電視轉播喔。
- B 不行！上次他們來弄得亂七八糟，要看去別的地方看！

2 (It's) out of the question.

不可以。

- A Mom, can I go away with the girls this weekend?
- B It's out the question. You have exams next week.
- A 媽，我這週末能跟女生出去嗎？
- B 不可以，你下禮拜要考試。

3 Nothing doing.

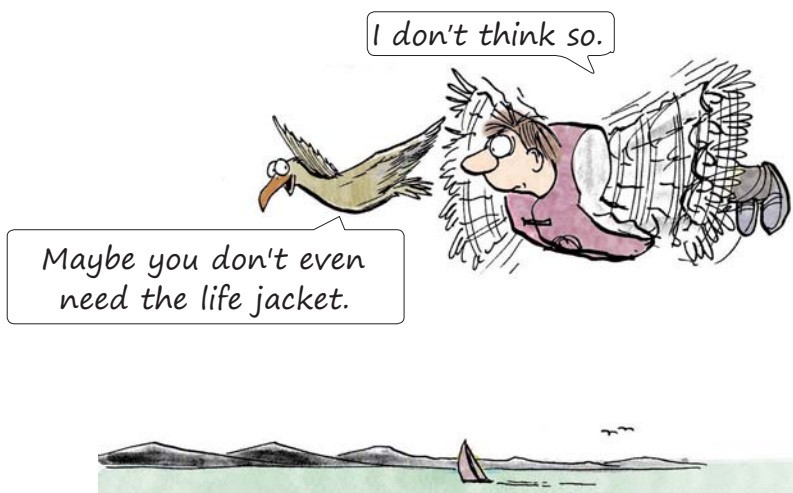
不行。

- A Ben is going to stay here for the weekend.
- B Nothing doing. Last time he stayed here he made a mess.
- A 班這週末要住我們這。
- B 不行，上次他來把這裡弄得亂七八糟。

4 I don't think so.

這樣好嗎？

- A I'm going to open this bottle of wine.
- B I don't think so. I'm saving it for our dinner party tomorrow.
- A 我要來開這瓶酒。
- B 這樣好嗎？我想留到明晚派對再開。



5 I hope not.

但願不要。

- A Uncle James is coming to visit.
- B I hope not. He's the worst!
- A 詹姆斯叔叔要來拜訪。
- B 但願不要，他最討厭了！

6 You wouldn't dare!

你才不敢！

- A I'm going to tell the supervisor that you're always late coming back from lunch.
- B You wouldn't dare!
- A 我要告訴主管，你每次午餐時間都晚回來。
- B 你才不敢！

■ dare (v.) 敢

7 You don't know where it's been.

你不知道這從哪裡來的。

- A I'll just use this glass if there are no clean ones.
- B Don't use that one, you don't know where it's been. Let me wash one for you.
- A 要是沒有乾淨的杯子，我就用這一個了。
- B 別用啦，你不知道這從哪來的，我幫你洗一個。

8 You couldn't (do that)!

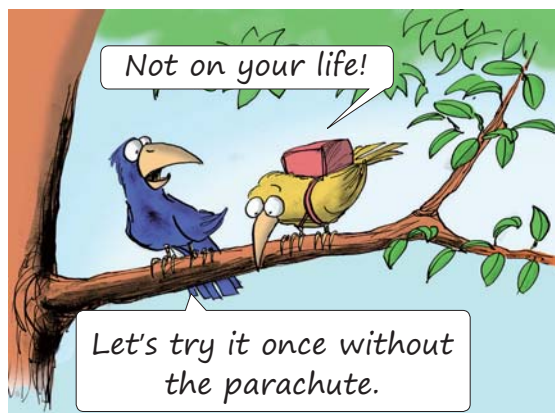
你可不能這樣做！

- A I'm going to tell Jack that his singing is terrible.
- B You couldn't do that! Jack is just learning how to sing and if you tell him that, he'll lose all courage to ever do it again.
- A 我要跟傑克說他唱歌像殺豬一樣。
- B 你可不能這樣做！他才剛學唱歌，這樣讓他失去勇氣不會再開口唱了。

9 Not on your life.

你休想。

- A Want to go skydiving with us next Saturday?
- B Not on your life.
- A 下星期六要不要一起去跳傘？
- B 你休想。



10 You'd better believe it.

你最好相信。

- A Are you really going to fire Francis for flirting with the customer?
- B You'd better believe it.
- A 你真的要因為法蘭西斯跟顧客調情，就叫他走路？
- B 你最好相信。

11 You'll be sorry you asked.

你會後悔問的。

- A I'm going to find out why Martin is no longer dating Jane.
- B You'll be sorry you asked.
- A 我要查明為何馬丁不再跟珍約會了。
- B 你會後悔問的。

12 Don't be too sure.

話可別說得太早。

- A I think James is going to get promoted.
- B Don't be too sure.
- A 我認為詹姆斯會被升職。
- B 話可別說得太早。

13 It's not worth it.

別麻煩了。

- A Shall I call the restaurant and see if there are any open tables?
- B It's not worth it. They are always busy on Friday nights.
- A 要打電話給餐廳，詢問還有空桌嗎？
- B 別麻煩了，週五晚上他們生意很好的。

■ worth (adj.) 值得

14 Don't bother.

別自找麻煩了。

- A I'd love to ask Jenny out on a date.
- B Don't bother. She's way out of your league.
- A 我想約珍妮出去。
- B 別自找麻煩了，她不是你的菜。

■ bother (v.) 費心

15 Don't make me laugh.

別說笑了。

- A I think you should hire me as your personal assistant.
- B Don't make me laugh.
- A 我認為你應該僱用我當你的私人助理。
- B 別說笑了。

16 talk through one's hat

吹牛

- A Marcia just told me that she just bought a really nice car.
- B Oh, she's just talking through her hat. Her car isn't that special.
- A 瑪夏跟我說她買了一部很棒的車。
- B 別聽她吹牛了，不過是部普通的車。

You can also say talk nonsense


17 I expect not.

最好是。

- A Leo said he'll cook us dinner one day. Do you think he will?
- B I expect not.
- A 里歐說改天要下廚煮菜給我們吃，你覺得他會這樣做嗎？
- B 最好是。

18 Fat chance.

希望渺茫。

-  通常獨立成句，說明前面所說的事情希望渺茫，有點反諷的意味。
- A Hey, I heard you're getting a promotion.
- B Fat chance. My boss hates me.
- A 喂，聽說你要升職囉。
- B 希望渺茫，我上司討厭死我了。